Nachrichten der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld K.d.ö.R. BEIT TIKWA



Die Weisheit des Neuen Jahres: die Vergangenheit als Wegweiser für die Zukunft

Rosch haSchana, das jüdische Neujahrsfest, ist ein Feiertag voller inhaltlicher Kontraste und emotionaler sowie spiritueller Spannung. Es ruft die Menschen auf, ihre Taten und deren Auswirkungen zu reflektieren. Reue zu zeigen und um Vergebung zu bitten. Dieser Tag lädt dazu ein, die eigenen Ziele und Visionen ein letztes Mal zu überprüfen und gegebenenfalls zu korrigieren. In diesem Dialog tritt die Wahrheit manchmal unbequem und unangenehm aus dem Schatten ins Licht, und die Dinge erscheinen in ihrer wahren Form unverzerrt und ohne Verschönerung. In den Synagogen kleiden sich die Menschen in weiß ein Symbol für eine neue Geburt und einen neuen Anfang. Diese Reinheit ist jedoch das Ergebnis harter innerer Arbeit, bei der die Seele sich von Illusionen, Lügen und endlosen Kompromissen befreit und sich auf die getroffenen Entscheidungen konzentriert.

Rosch haSchana ist ein Moment der Begegnung zwischen der Vergangenheit, die aus Erinnerungen auftaucht, und der Zukunft, die dem Menschen ein offenes Feld von Möglichkeiten bietet. Es erinnert uns daran, dass sowohl die Geschichte als auch unsere Visionen und Träume unseren Lebensweg prägen und uns entweder unserem Ziel näher bringen oder davon entfernen. Aus unseren Fehlern lernen wir, was uns und anderen schadet, und von unserem Erfolg, was uns stärkt. Dieses Prinzip gilt sowohl für den einzelnen Menschen als auch für Gemeinschaften.

Die zahlreichen Konflikte in der Welt, wie der Krieg in der Ukraine und die Gewaltkonflikte in Israel, zeigen deutlich, dass die Fragen, die Rosch haSchana als Tag der Selbstanalyse und Reflexion mitbringt, heute ebenso aktuell sind wie in der Vergangenheit. Hat die Weltgemeinschaft aus der Tragödie der Schoa, des Holocausts gelernt, oder gewinnen Antisemitismus und Fremdenhass erneut an Einfluss? Sind wir weise genug, zwischen Manipulation und echtem Streben nach Gerechtigkeit zu unterscheiden? Halten wir an den Werten Nächstenliebe, Wahrheit und Frieden fest?

Мудрость Нового года: Прошлое указывает путь в будущее

Рош аШана, еврейский Новый год, - праздник, объединяющий в себе эмоциональную возвышенность и вместе с тем духовного напряжение, призывает людей осознать свои поступки и их последствия, прийти к раскаянию и открыть свое сердце прощению и милосердию. В этот день самодовольство отступает на второй план, чтобы создать пространство для искреннего диалога с самим собой и с окружающими нас людьми. В этом диалоге истина, порой неудобная и неприятная, выходит из тени на свет, и вещи предстают в своей истинной форме, без искажений и украшений.

В синагогах люди одеваются в белую одежду - символ новой жизни и нового начала. Однако эта чистота достигается лишь через интенсивную внутреннюю работу, в ходе которой душа освобождается от иллюзий, лжи и бесконечных компромиссов и сосредоточивается на принятых решениях. Это момент встречи прошлого, возникающего из воспоминаний, и будущего, которое открывает перед человеком поле возможностей. Это напоминает нам о том, что, как история, так и наши мечты формируют наш жизненный путь, либо приближая, либо отделяя на от наших целей. Мы учимся на своих ошибках, которые наносят ущерб нам и нашему окружению, и на успехах, которые делают нас сильнее. Этот принцип относится как к отдельному человеку, так и к сообществам на разных уровнях.

Множество конфликтов в мире, война в Украине и в Израиле, ясно показывают нам, что вопросы, которые Рош аШана ставит перед нами, являются актуальными сегодня как и много веков назад. Извлекло ли мировое урок из трагедии Холокоста, или антисемитизм и ненависть снова находят поддержку у людей? Достаточно ли мы мудры, чтобы отличать манипуляции от подлинного стремления к справедливости? Остаемся ли мы верны ценностям любви к ближнему, истины и мира?



Mit großer Besorgnis beobachten Jüdinnen und Juden weltweit, wie populistische Parolen immer mehr Menschen mobilisieren. Das jüdische Volk, bei dem die Wunden des Holocausts noch nicht vollständig geheilt sind, weiß genau, zu welchen Folgen solche Ideen führen können.

Wenn wir uns unsere Gesellschaft als einen Ort des harmonischen Zusammenlebens, der religiösen und kulturellen Vielfalt sowie des Wohlstands und Gedeihens vorstellen und danach streben, müssen wir heute unsere Stimme für die Werte der Demokratie erheben. Heute muss uns die Geschichte den Weg in die Zukunft zeigen, damit die Fehler der Vergangenheit nicht wiederholt werden und unsere Seelen in ihrer Reinheit für das Gute und die Liebe bewahrt werden. Dann können wir alle die himmlische Gerechtigkeit genießen, die der Ewige der Erde versprochen hat, wie es im Psalm geschrieben steht: "Wahrheit sprießt aus der Erde, und vom Himmel blickt Gerechtigkeit hernieder." (Ps 85,12)

С большой тревогой евреи по всему миру наблюдают, как популистские лозунги вновь собирают сторонников. Еврейский народ, который еще не полностью исцелился от ран Холокоста, точно знает, к каким последствиям могут привести такие идеи.

Если мы представляем наше общество как место религиозного и культурного разнообразия, благосостояния и процветания, и стремимся к этому, мы должны сегодня возвысить свой голос в защиту демократических ценностей. Сегодня история должна указать нам путь в будущее, чтобы мы не повторяли ошибки прошлого и сохранили чистоту наших душ ради добра и любви. Тогда мы все сможем наслаждаться небесной справедливостью, которую Всемогущий обещал всем народам на земле, как написано в Псалме: «Истина произрастает из земли, и с неба взирает справедливость.» (Псалом 85,12)

Gemeinderabbinerin Natalia Verzhbovska







Wir wünschen ein gutes, gesundes und glückliches neues Jahr 5785 für Sie, Ihre Familienangehörigen und Ihre Freunde sowie für den Staat Israel!





Allgemeines

In Bielefeld wurden am 18. Juni 2024 zwei Personen mit dem selten verliehenen Ehrenring der Stadt Bielefeld gewürdigt. Eine davon ist Irith Michelsohn, die langjährige Vorsitzende der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld. "Wir machen mit dem Ring deutlich, wen und was unsere Stadt schätzt und ihr wichtig ist.", so Oberbürgermeister Pit Clausen.

Seit ihrer Zeit als Vorsitzende der Jüdischen Kultusgemeinde engagiere Irith Michelsohn sich besonders für die Integration von jüdischen Zuwanderern aus der ehemaligen Sowjetunion seit Ende der 90er Jahre, sowie aktuell der Kriegsgeflüchteten aus der Ukraine. Die Jüdische Gemeinde ist dank ihrer Arbeit im Bewusstsein der Stadt angekommen und ist wichtiger Bestandteil des Bielefelder Stadtbildes. Als Gründungsmitglied des Vereins "begegnen e.V. - für Toleranz in NRW" setzt sie sich außerdem gegen Antisemitismus, Rassismus. Fremdenfeindlichkeit und für das Miteinander der Religionen ein. Weiterhin ist sie aktiv als Vorsitzende der Union progressiver Juden in Deutschland K.d.ö.R. sowie als Vorsitzende der Jüdischen Kulturtage Bielefeld e.V.

Verliehen für ihren Einsatz für Bielefeld und seine Menschen zählt Irith Michelsohn nun zu insgesamt 19 Trägern des Ehrenrings der Stadt Bielefeld seit 1978.

18 июня 2024 года в Билефельде два человека были удостоены Почетного кольца города Билефельда, которое вручается достаточно редко. Одна из них — Ирит Михельсон, длительное время является председателем еврейской общины Билефельда. «Вручая это кольцо мы даем понять, кто и что важно для нашего города», — сказал мэр Пит Клаузен.

С первого момента своего пребывания на посту председателя еврейской общины Ирит Михельсон уделяет особое внимание интеграции еврейских иммигрантов из бывшего Советского Союза с конца 1990-х годов, а также нынешних военных беженцев из Украины. Благодаря ее работе еврейская община заняла достойное место в сообществе Билефельда. Будучи членом-учредителем ассоциации «begegnen e.V. – за толерантность в Северной Рейне-Вестфалии», она также выступает против антисемитизма, расизма, ксенофобии и за сосуществование религий. Она также является председателем Союза прогрессивных евреев Германии, а также председателем объединения Дней еврейской культуры Билефельд

Награжденная за свою деятельность и приверженность Билефельду и его жителям, Ирит Михельсон является одной из 19 лауреатов Почетного кольца города Билефельда с 1978 года.









Besonderer Besuch in Bielefeld - Naomi Shmuel und Stella Tripp, Töchter der deutsch-britischen Schriftstellerin Karen Gershon, die 1923 als Käthe Löwenthal in Bielefeld geboren wurde, besuchen die Geburtsstadt ihrer Mutter. Nachdem die Familie ab 1933 als Juden zunehmend angefeindet, beschimpft und ausgegrenzt wurden, kamen Käthe und ihre zwei älteren Schwestern 1938 mit einem Kindertransport nach England. Ihre Eltern sahen sie nie wieder.

Käthe schrieb später als Karen Gershon ihre Autobiografie "Das Unterkind", in der sie ihre Kindheit in Bielefeld bis zum Tag der Abreise beschreibt. Karen Gershon war die Erste, die mit ihrem 1963 erschienenem Buch "We came as children" das Leben der durch die Kindertransporte geretteten Kinder thematisierte. Ihre Töchter besuchten nun die Orte, über die ihre Mutter Jahre zuvor schrieb wie zum Beispiel über das Wohnhaus der fünfköpfigen Familie in der Rolandstraße und über das berühmte Kachelhaus, welches Paul Löwenthal, Architekt und Vater von Karen Gershon, 1928 baute.

Особые гости в Билефельде - Наоми Шмуэль и Стелла Трипп, дочери немецко-британской писательницы Карен Гершон, родившейся в Билефельде в 1923 году (урожденная Кэте Лёвенталь), посещают город, где родилась их мать. После того, как с 1933 года, когда евреи все чаще сталкивались с растущей враждебностью, оскорблениями и репрессиями, родители отправили Кэте и двух ее старших сестер на детском транспорте (киндер-транспорт) в 1938 году в Англию. Родителей сестры больше никогда не увидели.

Позже Кете, по псевдонимом Карен Гершон, написала автобиографию «Das Unterkind», в которой описывает свое детство в Билефельде до дня отъезда. Карен Гершон в своей книге 1963 года «Мы пришли детьми» была первой, кто сосредоточил внимание на судьбах детей, спасенных «Киндертранспортом». Ее дочери посетили места, о которых их мать писала много лет назад, такие как дом, где проживала семья из пяти человек на Роландштрассе и знаменитый черепичный дом, который Пауль Лёвенталь, архитектор и отец Карен Гершон, построил в 1928 году.

Veranstaltungen

Gedenken am 7. Oktober 2024 auf dem Alten Markt

Am 7. Oktober gegen Abend (die genaue Uhrzeit wird noch bekanntgegeben) wollen wir gemeinsam der Personen gedenken, die am 7. Oktober 2023 barbarisch von der Hamas auf dem Nova Festival und in den Kibbuzim im Süden Israels abgeschlachtet wurden.

Die Gedenkveranstaltung, die wir gemeinsam mit dem Bündnis gegen Rechts, dem Bündnis gegen Antisemitismus und anderen Gruppen organisieren, wird auf dem Alten Markt stattfinden.

Mit einer festlich gedeckten Tafel, an der die Personen fehlen, wollen wir gemeinsam gedenken und trauern. Hiermit erinnern wir an die seit dem 7. Oktober noch immer in Geiselhaft befindlichen Menschen.

Redebeiträge der Stadt Bielefeld, der Universität Bielefeld, der Jüdischen Kultusgemeinde sowie musikalische Beiträge sollen uns diesen Tag, der bei zahlreichen Personen bereits in Vergessenheit geraten ist, wieder in Erinnerung bringen.

Wir dürfen nicht aufhören uns weiter für die Befreiung derjenigen einzusetzen, die selbst nichts dafür tun können.

Wir dürfen auch nicht aufhören, uns immer wieder in Erinnerung zu bringen, was es bedeutet, nicht in Freiheit leben zu dürfen.

Wir wollen und dürfen die Hoffnung auf eine friedlichere Welt nicht aufgeben oder gar verlieren.

Irith Michelsohn Vorsitzende Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld K.d.ö.R.



Brüder Malaev & Angela Pape

Am 20. Oktober 2024 um 17:00 Uhr lädt das Berliner Trio bestehend aus den Brüdern David (Geige) und Marlen (Klavier) Malaev sowie Angela Sarah Pape (Gesang) zu einem musikalischen Programm von romantischen Werken (z.B. Paganini, Vivaldi, Liszt) bis zu jiddischen und hebräischen Liedern ("Bay mir bistu sheyn") in die Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld ein. Ihr Spiel ist von hingebungsvollem Zusammenspiel und virtuose Interpretationen geprägt und bietet eine vielseitige Reise durch klassische und jiddische Musik.

Eintritt: 10 €

Veranstaltungsort: Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld K.d.ö.R., Detmolder Straße 107, 33604 Bielefeld Der Einlass erfolgt 30 Minuten vor Beginn. Bitte beachten Sie die Sicherheitskontrollen.

Eine Veranstaltung mit freundlicher Unterstützung des Zentralrates der Juden in schland.

Begrüßung des Schabbats am Freitag, den 8. November 2024 um 19.00 Uhr in der Synagoge Beit Tikwa der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld Detmolder Straße 107 – 33604 Bielefeld

Wir laden herzlich dazu ein, den Kabbalat-Schabbat-Gottesdienst am Freitag, den 8. November um 19.00 Uhr zu besuchen.

Kantorin Jennifer Bern-Vogel, Los Angeles, Tochter von Marianne Katzenstein und Kantor Paul Yuval Adam, Bielefeld werden gemeinsam den Gottesdienst leiten.

Eine schriftliche Anmeldung nur per E-Mail unter info@juedische-gemeinde-bielefeld.de mit Angabe des Namens und der vollständigen Wohnadresse ist hierfür Voraussetzung (gilt nicht für Gemeindemitglieder).

Sie erhalten nach Eingang Ihrer Anmeldung eine Teilnahmebestätigung.

Wir bitten Sie, diese Teilnahmebestätigung gemeinsam mit Ihrem Ausweisdokument beim Einlass vorzuzeigen.

Bitte vermeiden Sie große Taschen bzw. Rucksäcke.

Veranstalter: Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld K.d.ö.R.

Geburtstage

Wir gratulieren allen Gemeindemitgliedern, Familienangehörigen und Freunden der Gemeinde, die im September und Oktober Geburtstag haben und wünschen Mazal tov bis 120!

Поздравляем всех членов общины, их родных и друзей общины, имеющих день рождения в в сентябре и октябре! Мазал тов до 120!